

Clin d'œil historique

VOTRE GUIDE À
TRAVERS BIBERACH





TRADITIONNELLE ET COSMOPOLITE

Ainsi se présente aujourd'hui la ville de Biberach an der Riß en Haute-Souabe, ancienne ville impériale ayant plus de 800 ans d'histoire. Elle se trouve au carrefour de trois importantes routes touristiques et on y parle le souabe.

1 L'ANCIEN ET LE NOUVEL HÔTEL DE VILLE

Les colombages moyenâgeux de l'ancien Hôtel de Ville sont typiques pour ce bâtiment datant de 1432. Le rez-de-chaussée, autrefois ouvert, servait de halle de vente aux bouchers. Aux étages se trouvaient la salle du conseil et l'administration de la ville.

Les arcades du nouvel Hôtel de Ville, datant de 1503, abritaient les étals des épiciers et des boulangers, tandis qu'aux étages se trouvaient les bureaux du gouvernement et les chambres de la corporation des tisserands où la qualité du tissu (la futaine) était examinée. Le terrain marécageux du fait du niveau élevé de la nappe phréatique, a nécessité l'utilisation de 1 800 piliers de chênes sous le nouvel Hôtel de Ville afin de stabiliser ses fondations.



Oberschwäbische
Barockstraße

10 LE QUARTIER DES TISSERANDS

L'ancien quartier de la corporation des tisserands dont les maisons à colombages furent restaurées avec soin, en fait l'un des arrêts incontournable sur la Route Allemande des Maisons à Colombages. La renommée de ce quartier vient de la production de futaine, étoffe faite de coton et de lin qui fut massivement exportée. Vers 1500, Biberach comptait plus de 400 métiers à tisser et environ un quart de sa population vivait du tissage.

Le quartier
des tisserands
est unique avec sa
corporation datant
du Moyen Âge.



7 OCHSENHAUSER HOF

L'Ochsenhauser Hof trouve son origine au Moyen Âge et fut une dépendance une sorte d'économe du monastère d'Ochsenhausen. Le bâtiment servit d'école de 1775 à 1961. Il remplit à présent la fonction de lieu de rencontre du 3ème âge.



8 LE GIGELBERG ET LE GIGELTURM

La salle du Gigelberg, ancien bâtiment en bois datant de 1895 ainsi que l'ancienne « halle de la bière » situées dans le parc sur la colline, font partie d'un ensemble réalisé il y a plus de 170 ans sur l'initiative de Friedrich Goll.

La population locale ainsi que ses hôtes se rendent en juillet pendant la Schützenfest de Biberach, sur « la Montagne » en un quasi pèlerinage, où se déroule la fête foraine.

La Tour (Gigelturm) construite au 14ème siècle fut transformée en 1788 à la suite de nombreux assauts et destructions subits pendant la guerre de 30 ans. Il s'agit d'une tour d'observation traditionnelle, du haut de laquelle le gardien sonnait l'alarme à l'aide de la cloche en cas d'incendie et également pour prévenir en cas de mauvais temps.



9 LA TOUR BLANCHE

Tour de défense typique, terminée en 1484 après huit années de construction, avec une épaisseur de murs d'environ 2 m 80. Au début du 19ème siècle, on transforma les pièces en cellules de prison afin d'y incarcérer les membres d'une bande de brigands nommée « Schwarzen Veri ». Elle abrite aujourd'hui les scouts.

11 PLACE DU MARCHÉ AU BOIS OU PLACE DE LA CHAPELLE

Située à l'extrémité ouest de la place du Marché, se trouvait jusqu'en 1806 la chapelle Saint-Nicolas. Autour de cette place se rassemblent de remarquables bâtiments : le grenier à sel en style gothique datant de 1513, la maison baroque Dinglinger, célèbre orfèvre-joaillier biberachois, la maison abritant l'administration des poids et mesures (Stadtteich) et la maison patricienne Ströhlin datant de 1590.

12 LE CANAL DE ROUISSAGE

Ce canal déjà construit en 1363 servait aux tisserands pour le détrempage des tiges de lin (rouissage). Il a récemment été entièrement renaturé et fait partie du circuit « découverte de la nature » ... une invitation à la détente.





3 STADTPFARRKIRCHE ST. MARTIN

Das markanteste gotische Bauwerk der Stadt aus dem 14. Jahrhundert wird seit 1548 von beiden Konfessionen genutzt, womit sie eine der ältesten simultanen Kirchen Deutschlands ist. Nach einem schweren Brand durch Blitzschlag 1584 wurde der Turm neu aufgebaut. Im Innern ist die Kirche barockisiert und mit einem monumentalen Deckengemälde von Johannes Zick ausgeschmückt worden.

4 ULMER TOR

Das Ulmer Tor ist das einzige erhaltene Stadttor. Es entstand mit der Stadterweiterung Mitte des 14. Jahrhunderts 1820 wurde der frei stehende Glockenstuhl errichtet, der zum abendlichen Eintreiben der Gänse, dem sogenannten „Gausappell“ läutete.

5 ALTER POSTPLATZ

Das heutige Amtsgericht Biberach befindet sich im Gebäude eines ehemaligen Franziskanerinnenklosters. Erbaut 1697, wurde das Kloster nach der Säkularisation kurzzeitig in eine Kaserne verwandelt. Ab 1819 war es ein Thurn-und-Taxis'sches Postgebäude, und seit 1851 beherbergt es das Amtsgericht.

6 ZEUGHAUSGASSE 4

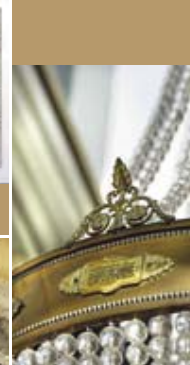
Hier findet man eines der ältesten Kleinbürgerhäuser Süddeutschlands, vermutlich aus dem Jahr 1319. Es handelt sich um ein sogenanntes „Rauchhaus“; der Rauch zog von der offenen Feuerstelle aus durch das ganze Haus und entwich durch das sogenannte Eulenloch nach draußen, da es zu dieser Zeit noch keine Kamine gab.

2 MARKTPLATZ UND ESEL

Der Biberacher **Marktplatz** gehört zu den schönsten Marktplätzen in Süddeutschland und ist vermutlich im 12. Jahrhundert entstanden. Die Ritterfigur des **Marktbrunnens** hält in ihrem Arm das Biberacher Stadtwappen – der goldene Biber auf blauem Grund. Die **Untere Schranne** wurde im 16. Jahrhundert als Lager- und Verkaufsraum gebaut und diente als Kornspeicher.

Das mächtigste Haus am Marktplatz ist das „**Haus Kleeblatt**“, benannt nach dem an der Hausfront angebrachten Kleeblatt. Dieses Haus stammt aus dem 14. Jahrhundert und diente als Sitz der Biberacher Handelsgesellschaft Weißhaupt-Schreiber-Dittmar.

Aus Spenden finanziert wurde im Jahr 2000 die vom Bildhauer Peter Lenk geschaffene **Skulptur des Esels**. Im Eselrelief ist C. M. Wielands „Prozess um des Esels Schatten“ verkörpert.



14 KOMÖDIENHAUS

Über drei Jahrhunderte diente dieses Haus im Erdgeschoss als Schlachtraum, während im Obergeschoss Theater gespielt wurde. 1761 fand hier die deutsche Erstaufführung des Shakespeare-Stückes „The Tempest“ als „Der Sturm“ unter der Leitung von Christoph Martin Wieland statt. Heute beherbergt das Haus eine Kleinkunstbühne und den Dramatischen Verein.

15 HOSPITAL ZUM HEILIGEN GEIST

Der Hospital zum Heiligen Geist wurde vor 1258 als karitative Stiftung gegründet und nach dem Stadtbrand von 1516 in seiner heutigen Form errichtet. Es handelt sich um den größten mittelalterlichen Gebäudekomplex, in dessen Mauern man sich den Werken der Barmherzigkeit verschrieben hatte. Krankenhaus, Waisenhaus, Altersheim oder auch Irrenanstalt (Narrenstube) waren nur einige der Funktionen, die der Spital wahrnahm.

13 WIELAND-MUSEUM UND WIELAND-PARK

Originale Gartenhäuser des Dichters Christoph Martin Wieland (1733–1813) im gleichnamigen Park. Nach der umfassenden Restaurierung beherbergen sie heute das Wieland-Museum, das Leben und Werk des Dichters in Biberach zeigt. Angeregt durch Wielands Dichterstätte formte der aus Ulm stammende Architekt Hans Dieter Schaal den Wieland-Park als Ort der Begegnung, Erholung und Reflexion.



15 MUSEUM BIBERACH

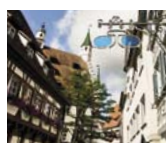
Das moderne Ausstellungshaus im historischen Hospitalkomplex zählt zu den bedeutenden Stadtmuseen in Süddeutschland. Das Vier-Sparten-Museum zeigt unter anderem Werke des wichtigsten deutschen Expressionisten, Ernst Ludwig Kirchner, sowie die Original-Ateliers der Münchner Tiermaler Anton Braith und Christian Mali.

Visites de ville



Biberach est une ville avec plus de 800 ans d'histoire. Ses marchés, ses tours et ses impressionnantes maisons patriciennes caractérisent cette ville libre impériale très bien conservée. Biberach est pleine de surprises. Nous vous ferons découvrir les coins cachés et les joyaux historiques.

Laissez-vous surprendre par le spectaculaire et les anecdotes de son histoire, en rentrant chez vous, vous emporterez un peu de son savoir-vivre.



1 HÔTEL DE VILLE



6 ZEUGHAUSGASSE 4



11 PLACE DU MARCHÉ AU BOIS



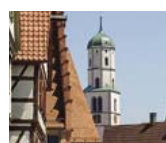
2 PLACE DU MARCHÉ, L'ÂNE



7 OCHSENHAUSER HOF



12 CANAL DE ROUISSAGE



3 ÉGLISE PAROISSIALE



8 GIGELBERG, GIGELTURM



13 MUSÉE ET LE PARC WIELAND



4 PORTE D'ULM



9 TOUR BLANCHE



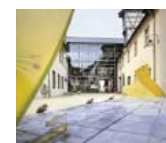
14 MAISON DE LA COMÉDIE



5 PLACE DE L'ANCIENNE POSTE



10 QUARTIER DES TISSERANDS



15 MUSÉE DE BIBERACH



Le marché le plus grand marché de produits frais de la région, tous les mercredis et samedis matins.

Biberach – la ville aux services sympathiques.

LAISSEZ-VOUS SÉDUIRE PAR LA VISITE DE VILLE DE BIBERACH



Poètes, brigands et rococo
Une façon bien agréable et un peu différente, de découvrir cette vieille ville fascinante. Visite guidée tous les dimanches et le dernier mercredi du mois, ainsi que sur réservation.



Les îlots de verdure et de tranquillité
Que ce soit le Gigelberg, les jardins de la Ville, le Ratzengraben ou le parc Wieland, chacun trouve une petite place pour se reposer et se détendre.

BIBERACH LA DYNAMIQUE



Le centre de bien-être – Jordanbad
Station thermale avec sauna, soins du corps hydrothérapiques, qui vous invitent à vous régénérer. Elle se trouve à 3 km du centre ville. www.jordanbad.de



stimulante
vivifiante
régénératrice



L'univers des sens – Sinnwelt – au Jordanbad
Propose plus de 70 activités, allant des illusions optiques, en passant par les phénomènes naturels, les expériences acoustiques et bien plus.



Vélo, randonnée, suggestions pour vos loisirs
Vous faites du vélo pour le plaisir, vous marchez pour garder la forme, sur demande et gratuitement vous obtenez : le guide/circuits vélo, le guide des randonnées et le guide des suggestions pour vos loisirs de A à Z.



La mégisserie-tannerie
datant de 1699 est l'une des dernières en activité à travers toute l'Allemagne.

L'aire de stationnement des camping-cars
se trouve à cinq minutes à pied du centre ville, situé le long de la rivière Riß.



Découverte de la ville pour handicapés



Location de parapluies : 5,- € / le parapluie



Les toilettes publiques



Stationnez la première heure gratuitement dans les parkings de Biberach

100 m